

Nummer 00-0557-A00-V04

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21020 508 und  
9Jx18H2 Typ 21020 519

Hersteller O.Z. SpA

Seite 1 von 7

**Auftraggeber** O.Z. Spa  
Via Brocchi, 22  
I-36061 Bassano del Grappa(VI)

**Prüfgegenstand** PKW-Sonderrad

|             | <b>Achse 1</b>    | <b>Achse 2</b>    |
|-------------|-------------------|-------------------|
| Modell      | Futura            | Futura            |
| Typ         | 21020 508         | 21020 519         |
| Radgröße    | 8 J x 18 H2       | 9Jx18H2           |
| Zentrierart | Mittenzentrierung | Mittenzentrierung |

| Ausführung | Kennzeichnung Rad/ Zentrierring | Lochzahl/<br>Lochkreis- (mm)/<br>Mittenloch-Ø<br>(mm) | Einpress-<br>tiefe<br>(mm) | Rad-<br>last<br>(kg) | Abrollumfang<br>(mm) |
|------------|---------------------------------|-------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|----------------------|
| 508        | 21020 508 / L-Ø66,56            | 5/112/66,6                                            | 35                         | 690                  | 1985                 |
| 519        | 21020 519 / XL-Ø66,56           | 5/112/66,6                                            | 35                         | 690                  | 2092                 |

| <b>Kennzeichnungen</b> | <b>Achse 1</b> | <b>Achse 2</b> |
|------------------------|----------------|----------------|
| Herstellerzeichen      | O.Z. Racing    | O.Z. Racing    |
| Radtyp und Ausführung  | 21020 508      | 21020 519      |
| Radgröße               | 8 J x 18 H2    | 9Jx18H2        |
| Einpresstiefe          | E 35           | E 35           |
| Giessereikennzeichen   | -              | -              |
| Herkunftsmerkmal       | Made in Italy  | Made in Italy  |
| Herstelldatum          | Monat und Jahr | Monat und Jahr |

#### Befestigungsmittel

| Nr. | Art der Befestigungsmittel | Bund      | Anzugsmoment (Nm) | Schaftlänge (mm) |
|-----|----------------------------|-----------|-------------------|------------------|
| S01 | Schraube M12x1,5           | 60° Kegel | 110               | -                |
| S02 | Schraube M14x1,5           | 60° Kegel | 150               | -                |

#### Prüfungen

Die Gutachten Nr. 947952 und Nr. 912453 über die Sonderradprüfungen liegen vor.

Entsprechend den Kriterien des VdTÜV Merkblattes 751 vom Februar 1990, Anhang I wurden an den im Verwendungsbereich aufgeführten Fahrzeugen Anbau-, Freigängigkeits- und Handlingsprüfungen durchgeführt.

#### Verwendungsbereich

Hersteller Mercedes-Benz

Spurverbreiterung innerhalb 2%

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                 |
|---------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| C-Klasse<br>203<br>e1*98/14*0139*..               | 75-160     | 225/40R18 | K02 K11 T88 T89                         | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 75-160     | 255/35R18 | K42 K50 K56 R03                         | A06 A08 A09<br>A12 A25 V18<br>S01                        |
| C-Klasse<br>HO<br>G363,<br>e1*92/53*0001*..       | 55-145     | 225/40R18 |                                         | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 55-145     | 245/35R18 | F22 R03 R70                             | A06 A08 A09<br>A12 A25 K01<br>K02 K06 K08<br>K56 V18 S01 |
| C-Klasse Kombi<br>202<br>e1*93/81*0034*..         | 55-142     | 225/40R18 |                                         | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 55-142     | 245/35R18 | F22 R03 R70                             | A06 A08 A09<br>A12 A25 K01<br>K02 K06 K08<br>K56 V18 S01 |
| C-Klasse Kombi<br>203 K<br>e1*98/14*0158*..       | 75-160     | 225/40R18 | K02 K11 T88 T89                         | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 75-160     | 255/35R18 | K42 K50 K56 R03 T90                     | A06 A08 A09<br>A12 A25 Car<br>V18 S01                    |
| C-Klasse Sportcoupé<br>203CL<br>e1*98/14*0159*..  | 95-145     | 225/40R18 | K02 K07 K11                             | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 95-145     | 255/35R18 | K42 K50 K56 R03                         | A06 A08 A09<br>A12 A25 Cpe<br>V18 S01                    |
| CL-Klasse<br>215<br>e1*98/14*0113*..              | 220-270    | 245/45R18 | K02 K08 K11 R35                         | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 220-270    | 275/40R18 | K42 K50 K56 R03 R35                     | A06 A08 A09<br>A12 A25 B03<br>K01 K07 K45<br>R21 V18 S02 |
| CLK-Klasse<br>208<br>e1*96/27*0054*..             | 100-255    | 225/40R18 | R02 R37                                 | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 100-255    | 245/35R18 | K05 K07                                 | A06 A08 A09                                              |
|                                                   | 100-255    | 255/35R18 | K02 K08 K11 K46 R03                     | A12 A25 B01<br>Cbo Cpe F32<br>R21 V18 S01                |
| E-Klasse<br>210<br>e1*93/81*0022*..               | 55-260     | 235/40R18 | R35                                     | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 55-260     | 245/35R18 | F32                                     | A06 A08 A09                                              |
|                                                   | 55-260     | 265/35R18 | R03 R35                                 | A12 A25 B01<br>NBF R21<br>V18 S01                        |
| E-Klasse Kombi<br>210K<br>e1*93/81*0033*..        | 83-260     | 235/40R18 | R02 R35                                 | A02 A04 A05                                              |
|                                                   | 83-260     | 265/35R18 | R03 R35                                 | A06 A08 A09<br>A12 A25 B01<br>R21 V18 S01                |

Nummer 00-0557-A00-V04

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21020 508 und  
9Jx18H2 Typ 21020 519

Hersteller O.Z. SpA

Seite 3 von 7

| Handelsbezeichnung<br>Fahrzeug-Typ<br>ABE/EWG-Nr. | kW-Bereich | Reifen    | Reifenbezogene Auflagen und<br>Hinweise | Auflagen und<br>Hinweise                                        |
|---------------------------------------------------|------------|-----------|-----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| S-Klasse<br>140<br>F690,<br>e1*96/27*0056*..      | 110-300    | 235/50R18 | 130 136 K02 K08                         | A02 A04 A05                                                     |
|                                                   | 110-300    | 245/45R18 | 133 140 K02 K08                         | A06 A08 A09                                                     |
|                                                   | 110-300    | 255/45R18 | 131 138 K02 K08 R35                     | A12 A25 K05                                                     |
|                                                   | 110-300    | 275/40R18 | 139 K42 K50 R03                         | R70 V18 S02                                                     |
|                                                   | 110-300    | 285/40R18 | 138 K42 K50 R03                         |                                                                 |
| S-Klasse<br>140C<br>G165,<br>e1*96/27*0057*..     | 205-290    | 235/50R18 | 130 136 K02 K07 K08                     | A02 A04 A05                                                     |
|                                                   | 205-290    | 245/45R18 | 133 140 K02 K07 K08                     | A06 A08 A09                                                     |
|                                                   | 205-290    | 255/45R18 | 131 138 K02 K07 K08 R35                 | A12 A25 K05                                                     |
|                                                   | 205-290    | 275/40R18 | 139 K42 K50 R03                         | R70 V18 S02                                                     |
|                                                   | 205-290    | 285/40R18 | 138 K42 K50 R03                         |                                                                 |
| S-Klasse<br>220<br>e1*97/27*0099*..               | 145-270    | 245/45R18 | K07                                     | A02 A04 A05                                                     |
|                                                   | 145-270    | 275/40R18 | B51 K08 R03 R35                         | A06 A08 A09<br>A12 A25 B03<br>K04 K42 K56<br>NBF R21<br>V18 S02 |
| SLK<br>170<br>e1*95/54*0039*..                    | 100-160    | 225/40R18 | K01 K05                                 | A02 A04 A05                                                     |
|                                                   | 100-160    | 245/35R18 | K02 K06 K11 R03                         | A06 A08 A09                                                     |
|                                                   | 100-160    | 255/35R18 | K02 K06 K11 R03                         | A12 A25 R21                                                     |
|                                                   | 100-160    | 265/35R18 | F22 K42 K46 K56 R03                     | V18 S01                                                         |

### Auflagen und Hinweise

**130** Das Sonderrad an Achse 1 (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1300 kg.

**131** Das Sonderrad an Achse 1 (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1310 kg.

**133** Das Sonderrad an Achse 1 (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1330 kg.

**136** Das Sonderrad an Achse 2 (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1360 kg.

**138** Das Sonderrad an Achse 2 (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1380 kg.

**139** Das Sonderrad an Achse 2 (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1390 kg.

**140** Das Sonderrad an Achse 2 (gepr. Radlast) ist in Verbindung mit dieser Reifengröße nur zulässig bis zu einer zul. Achslast von 1400 kg.

Nummer 00-0557-A00-V04

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21020 508 und  
9Jx18H2 Typ 21020 519

Hersteller O.Z. SpA



**A02** Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeugs ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 7.4a der Anlage VIII zur StVZO unter Angabe von

Fahrzeughersteller  
Fahrzeugtyp und  
Fahrzeugidentifizierungsnummer  
bescheinigen zu lassen.

**A04** Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen, mit Ausnahme der M+S-Profilen, sind den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen eines Reifenherstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Profiltypen auf Vorder- und Hinterachse ist die Eignung für das jeweilige Fahrzeug durch den Reifen- oder Fahrzeughersteller zu bestätigen.

**A05** Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

**A06** Die Mindesteinschraubtiefen der Radschrauben bzw. Muttern betragen (sofern serienmäßig nicht unterschritten) 6,5 Umdrehungen für M12x1,5 , 7,5 Umdrehungen für M12x1,25 oder M14x1,5 und 8 Umdrehungen für Gewinde 1/2 " UNF.

**A08** Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

**A09** Die Bezieher der Sonderräder sind darauf hinzuweisen, daß der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

**A12** Die Verwendung von Schneeketten ist nicht zulässig.

**A25** Es sind nur schlauchlose Reifen und die vom Radhersteller mitgelieferten Ventile zulässig.

**B01** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen mit 4-Kolben-Bremssätteln.

**B03** Die Sonderräder sind nicht zulässig an Fahrzeugen, die ausschließlich mit größeren und/oder breiteren Serienrädern (mit Ausnahme von Felgen für M+S-Bereifung) ausgerüstet sind.

**B51** Auf ausreichenden Abstand der Rad-Reifenkombination zum Bremsschlauch, zum Verschleißanzeige- oder zum ABS-Kabel bzw. deren Halterungen ist zu achten.

**Car** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Avant, Caravan, Kombi bzw. Touring.

**Cbo** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Cabriolet, Roadster.

**Cpe** Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Coupé.

|                |                                                                           |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Nummer         | 00-0557-A00-V04                                                           |
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderräder<br>8 J x 18 H2 Typ 21020 508 und<br>9Jx18H2 Typ 21020 519 |
| Hersteller     | O.Z. SpA                                                                  |



- F22** An Achse 2 ist auf ausreichenden Abstand zwischen Rad- / Reifenkombination und Achskörper bzw. Teilen des inneren Radhauses zu achten.
- F32** Auf ausreichend Abstand zwischen Rad-Reifen-Kombination und oberem Trag gelenk an Achse 1 ist zu achten.
- K01** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K02** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K04** An Achse 2 ist ggf. durch Aufweiten der Kotflügel bzw. inneren Seitenteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K05** An Achse 1 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K06** An Achse 2 ist ggf. durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K07** Ggf. ist an Achse 1 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K08** Ggf. ist an Achse 2 eine ausreichende Radabdeckung durch Anbau von Teilen oder durch sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K11** Ggf. ist durch Nacharbeiten der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K42** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausausschnittkanten eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K45** An Achse 1 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen. Ein evtl. vorhandener Spritzschutz für den Ansaugweg des Luftfilters muß erhalten bleiben.
- K46** An Achse 2 ist durch Nacharbeiten der Radhausinnenkotflügel, Kunststoffeinsätze bzw. deren Befestigungsteile eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- K50** Eine ausreichende Abdeckung der Reifenlaufflächen an Achse 2 ist durch Anbau von Teilen oder sonstige geeignete Maßnahmen herzustellen.
- K56** Durch Nacharbeit der Heckschürze am Übergang zum Radhausausschnitt ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad-Reifenkombination herzustellen.
- NBF** Das Sonderrad ist nicht zulässig für beschußgeschützte Fahrzeugausführungen.
- R02** Diese Reifengröße ist nur an Achse 1 zulässig.
- R03** Diese Reifengröße ist nur an Achse 2 zulässig.

Nummer 00-0557-A00-V04

Prüfgegenstand PKW-Sonderräder  
8 J x 18 H2 Typ 21020 508 und  
9Jx18H2 Typ 21020 519

Hersteller O.Z. SpA

Seite 6 von 7

**R21** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**R35** Sofern bei dieser Reifengröße Reifenfabrikatsbindungen aufgeführt sind, sollten die vom Fahrzeughersteller empfohlenen Reifen verwendet werden.

**R37** Diese Reifengröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig ausschließlich mit größerer und/oder breiterer Bereifung ausgerüstet sind.

**R70** Es können Reifen gleicher Größe verwendet werden, die gemäß Bestätigung des Reifenherstellers auf der im Gutachten genannten Radgröße montierbar sind und ausreichende Tragfähigkeit bei max. Sturzwinkel und Höchstgeschwindigkeit aufweisen.

**S01** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S01 verwendet werden.

**S02** Zur Befestigung der Sonderräder dürfen nur die mitgelieferten Befestigungsmittel Nr. S02 verwendet werden.

**T88** Reifen (LI 88) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1120 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T89** Reifen (LI 89) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1160 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**T90** Reifen (LI 90) nur zulässig für Fahrzeuge mit zul. Achslasten bis 1200 kg (Fzg.-Schein, Ziff. 16).

**V18** Folgende Reifenkombinationen sind, sofern die Reifengrößen in der Spalte "Reifen" aufgeführt sind, möglich:

|       | Vorderachse | Hinterachse                                           |
|-------|-------------|-------------------------------------------------------|
| Nr. 1 | 215/45R18   | 235/40R18, 245/40R18                                  |
| Nr. 2 | 225/40R18   | 245/35R18, 255/35R18, 265/35R18, 285/30R18            |
| Nr. 3 | 225/45R18   | 245/40R18, 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18            |
| Nr. 4 | 235/40R18   | 255/35R18, 265/35R18, 275/35R18, 245/40R18, 315/30R18 |
| Nr. 5 | 235/50R18   | 255/45R18                                             |
| Nr. 6 | 245/35R18   | 255/35R18, 265/35R18                                  |
| Nr. 7 | 245/40R18   | 255/40R18, 275/35R18, 285/35R18                       |
| Nr. 8 | 245/45R18   | 275/40R18                                             |
| Nr. 9 | 255/40R18   | 275/35R18, 285/35R18                                  |
| Nr.10 | 255/45R18   | 275/40R18, 285/40R18                                  |
| Nr.11 | 255/50R18   | 285/45R18                                             |
| Nr.12 | 255/55R18   | 285/50R18                                             |
| Nr.13 | 265/35R18   | 315/30R18                                             |

Es sind nur Reifen eines Herstellers und achsweise eines Profiltyps zulässig, für die der Reifen - oder Fahrzeughersteller die Eignung für das jeweilige Fahrzeug bestätigt. Die Auflagen und Hinweise gelten achsweise.

|                |                                                                           |
|----------------|---------------------------------------------------------------------------|
| Nummer         | 00-0557-A00-V04                                                           |
| Prüfgegenstand | PKW-Sonderräder<br>8 J x 18 H2 Typ 21020 508 und<br>9Jx18H2 Typ 21020 519 |
| Hersteller     | O.Z. SpA                                                                  |



**Hinweise zu den Sonderrädern**  
entfällt

**Prüfergebnis**

Aufgrund der durchgeführten Prüfungen bestehen keine technischen Bedenken o.g. Sonderräder unter Beachtung der Auflagen und Hinweise zu verwenden.

Das Gutachten umfaßt Blatt 1 bis 7 und gilt für Sonderräder ab Herstellungsdatum Dezember 1994.

Der Nachweis eines QM Systems gemäß Anlage XIX zu §19 StVZO liegt vor.

Prüflaboratorium Technologiezentrum Typprüfstelle der TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes. Bundesrepublik Deutschland unter der DAR-Registrier-Nr.: KBA-P 00008-95

Lambsheim, 2.April 2001



Pohl

00030742.DOC